



李寶珠院長

聖經： 神話或神的話？

年少時每次讀到希伯來書十一章 3 節，總是大惑不解，因該節經文如此寫道：「我們因著信，就知道諸世界是藉著神話造成的。」（和合本舊版）驟眼看來，這世界的創造似乎與神話有關，是真的嗎？

事實上，「神話」這字在希臘文是 $\rho\eta\mu\alpha\tau\iota\theta\epsilon\omicron\upsilon$ ，中文應該譯作「神的說話」（和合本修訂版）或「神的話」（新譯本）。可見希伯來書的作者在此想向讀者說明的，就是整個宇宙是由神透過祂的話而造成，並非一篇虛構的神話故事。正如詩人所說：「諸天藉耶和華的命而造，萬象藉祂口中的氣而成……因為祂說有，就有；命立，就立。」（詩卅三 6，9）。這種譯經上的一點混淆，祇要略花功夫，查考原文，或是參考其他中英文聖經譯本，即可真相大白，也就沒有什麼值得令人不安的。

惜今天在基督徒的圈子中，卻有不少有學之士，果然將神的話（聖經）當作「神話」（myths）或「傳說」（legends）去看待。在歐美的神學界中，近百年來就有聖經學者將創世記一至十一章、出

埃及記的十災、耶穌所行的神蹟等看作沒有歷史事實的「神話」或「傳說」，然後還自圓其說地指示學員，可從這些故事式的記載汲取教訓，從中認識神的屬性和意向，故此仍不失其可被研讀的價值。這是何等危險的謬論！試問一個建基在一些神話式的教導或教訓的基督教信仰，能經得起數千年歷史多方面的沖擊，且被遍布世界各地的人所信奉嗎？保羅於 A.D. 60 年代早就如此誥誡提摩太：「因為時候將到，那時人會厭煩健全的教義，耳朵發癢，就隨心所欲地增添好些教師，並且掩耳不聽真理，偏向無稽的傳說¹」（提後四 3~4，和合本修訂版），正好是今日時代的寫照。

每一個蒙神呼召且願意獻身踏上全職服侍之路的基督徒，一般都會先到神學院去接受三至四年的裝備，希望從中得到靈命的建立，並學曉運用正確的釋經原則，探索神話語的真義，以便在投入全職服侍時，能夠用諸般的智慧，把人（包括已信主和未信主的人）帶到真神的面前（西一 28）。這種受訓的動機和目的，本是每一位蒙召獻身者所必須具有的。

反過來說，一個接受裝備準備全職服侍的人，進入神學院後，所學到的是把聖經當作一般教科書去看待，以批判的眼光去剖析，挑戰作者的權威，引用聖經以外的歷史文獻去審核聖經的可信性，或借用一般的學術或文學作品，與聖經放在平等的位置，以對比的方式去解釋其中的內容等等。試想一個人在如此的指引下去看神的話，三至四年之後，他(或她)還能以純真的心，領悟神在其中所要傳遞與人的永生的話語² (約六 68)，而藉此給予別人在信仰和生活上的指引嗎？

近年不少傳道人在信仰、生活或道德上出了問題，不少是因在神學院接受訓練時定錯了位，把神學院當作是一所要來研究聖經或與聖經有關的學問之所在，拼命鑽研，導致靈命未有足夠時間培育，生命沒有法子更新，生活品格也缺少了

操練。經年累月，聖經和神學的知識可能是增多了，但所換來的卻是心中的驕傲或是對神的話滿腦疑團，確是可惜。若一個傳道人不能將自己服在神話語的權威下，他自己既得不到好處，也不能幫助凡聽他(或她)的人(對照提後四 16)。

盼願每一位從事教導或正在接受訓導的傳「道」人，緊守聖經是「神的話」的立場，以敬畏神的心態敬虔地研讀，以認真的態度專心地研讀，且將所學的真理原則應用在自己的生活中。這樣，我們才配得過作為神良善的忠僕，在這漠視真理和道德標準的世代中，給予信徒人生正確的指引。

¹「無稽的傳說」在希臘文是 τούς μυθους，英文直譯為 myths (NASB)，相等於中文的「神話」。

²彼得在約翰福音六 68 向耶穌說：「主阿，你有『永生之道』(希臘文 ῥήματα ζωης αιωνιου, 英文譯作 words of eternal life)」是指耶穌的話語與世人不同，既能給人永遠的生命，也有超越時空的意義和價值。

校友消息

- 1 馮國豪牧師(85年屆)於9月24日開始接受化療，請為馮牧師在接受療程的身心靈禱告，願神醫治和保守。請同樣為馮師母照料馮牧師時所需要的精神和健康禱告，
- 2 文麗娟校友之父親最近發現患上肝癌，經於9月12日接受手術。請繼續為其身體的治療禱告，願神憐憫和醫治。
- 3 俞慧娟校友因父親身體欠佳，於7月23日回港探親，8月5日回印尼事奉。回印尼前一晚

(8月4日)其父決志信主，並即時由到訪傳道人進行灑水禮。讚美神！垂聽眾人的禱告。願主繼續保守俞校友父親的信心。

- 4 本年度下半年的校友例會定於9月8日和12月1日舉行。請校友們注意，並撥冗出席。
- 5 校友祈禱會於每月第一週的星期一下午在學院舉行，本年度餘下禱告會日期：
9月8日、10月6日、11月3日和12月1日。請諸位校友撥冗參加，一同在主裡守望。

遷院特訊（九）

“以色列人遵耶和華的吩咐起行，也遵耶和華的吩咐安營。雲彩在帳幕上停住幾時，他們就住營幾時；雲彩在帳幕上停留許多日子，以色列人就守耶和華所吩咐的不起行。”

（民九 18 ~ 19）

自從六月十二日學院男女生宿舍從尖沙咀搬到牛潭尾新院址後，這兩個多月來，「神學院幾時搬到牛潭尾呀？」「神學院秋季是否在新院址上課呀？」就成了不少校友和關心神學院的主內同道見面時不約而來的話題。由於神學院的課室、教職員的辦公室和圖書館在前面數年這階段，是會暫時租用在新院址附近三幢仍在興建中的新村屋來運作，故此祇要這些建築物一日未完工，我們也就無法遷入使用。

現今距離秋季學期開學（九月二十二日）祇有十二天，學院仍未接到業主的入伙通知，因此眾同工一方面為此事禱告，一方面也積極地籌備著九月份開學的各項事宜。感謝父神奇妙的安排，為學院預備了專業的交通工具，每早往牛潭尾新院址的宿舍接學生到尖沙咀院舍上課，傍晚則從尖沙咀送學生回去住宿。這樣一來，學生們既可以如常上課，也可以繼續接受群體生活的操練。為此我們向神大大感恩。

懇請主內同道繼續為我們代求，願遷院的事早日成就。

李寶珠院長

2008年9月10日



宿舍自修室



宿舍



宿舍

即將完成的新院舍



主說：「靠我靈成事」

周智恒同學
神學學士三年級

今年暑假，學院同學一行八人，到了日本滋賀及奈良縣作為期十八日的短期宣教活動。我們走訪了七間教會，參加了四個營會，接觸過十多位當地牧者和來自不同國家的宣教士。茲將我們是次短宣的一些寶貴體驗分享如下：

一、從彈性安排中倚靠神

我們抵達日本後，隨即面對第一項富有“彈性”的挑戰。由於居住空間的緣故，宣教士安排我們在往後四天的行程中分為兩隊，在相距約一小時車程的地方分頭服事。我們雖不太情願，仍順服在神的安排下。然而，在事後的合隊分享中，我們皆驚訝神調配的巧妙。原來兩隊隊員的恩賜與配搭對於當地的服事都是最適切的。神知道我們言語不通，就安排了其中一位自願參與短宣的姊妹作我們的翻譯；她能操流利的日語及英語，在整個行程中充當了短宣隊的口。神是我們最好的倚靠。

二、從不住禱告中經歷神

我們在未能確定日程的情況下，學習每天以禱告來承托當日的服侍，效果果然超過所想所求，尤其以小學生營會印象最為深刻。記得營會前夕

天氣持續不穩定，整夜不住下雨和打雷，及至當天早上，天色仍是黑沉沉的。我們就在早上分享會中迫切地為天氣禱告，求神保守小朋友能平安及喜樂地參與。結果，我們在到達營地後看見天空及湖面呈現一片藍色，在晚上的營火會中更看見漫天星星。神是垂聽禱告的主。

三、從宣教士生命中見證神

我們在日本十八日的生活中感受到不少文化上的衝擊。當地人外表很有禮貌，但內裡卻是非常封閉。但宣教士都能在連信徒的內心也不大火熱的情況下，默默耕耘且大多數是超過十年之久。他們的服事從不張揚，著手所作的總是最不起眼和一般信徒所不願意作的事情。他們的熱誠並不只於日本的對象，同時也顧及我們的感受與反應。在私下談話中，得知他們非常想念家鄉的親人，不過他們更記掛日本人的靈魂。我們在與他們同工的過程中感受到他們服事神的委身，他們更是僕人式服事的樣本。

結語

在是次短宣體驗中，神要我們放下自我，並學習完全信靠祂的帶領。按著神的時間表，祂將我們在事前的準備按著各人的恩賜巧妙地黏合在一起。神讓我們在禱告中經歷祂的大能，使我們深深體會到撒迦利亞書四章六節：“不是倚靠勢力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的靈方能成事”的服事方向。



暑期在日本短宣的同學和一對日籍夫婦

西北訪宣感恩後記

胡麗微同學
神學學士四年級

「雅比斯求告以色列的神說：『甚願你賜福與我，擴張我的境界，常與我同在，保佑我不遭患難，不受艱苦。』神就應允他所求的。」（歷代志上 4：10）

「擴張我的境界」是今次我去大西北訪宣的期望，其次是體驗宣教士的生活，學習「突破」自我的限制，經歷神的同在。

一、從神而來的喜樂

神的恩典真是豐豐滿滿的，喜樂的靈一直陪伴著我，因為有很多代禱勇士陪伴我同行上路。未出發前很多弟兄姊妹問我去那個地方訪宣，當我回答：「大西北，創啟地方，服侍群體是回教徒」，弟兄姊妹就回應我這麼「勇」；其實我不是「勇」，只因差會給我機會去作實質的體驗。

二、從神而來的平安

大西北屬於高原地帶，有可能患上高山症，出現疲倦、呼吸困難等徵狀。宣教士每天也問我有否不適，我都答：「沒有。」神知道我的腸胃比較敏感，很容易拉肚子，食物中太多味精我會渴睡，不能多吃。那裏的食物都會加上辣椒，我卻都能吃。而我所帶去的藥物和蚊怕水等完全沒有用過，整過旅程非常適應。哈利路亞！

三、從生命中見證神

有機會探訪宣教士們，得聞他們如何被神呼召和踏上宣教路的經歷，我的心深被他們的生命見證所激勵。他們以心裏流露出來的愛去服侍穆

斯林朋友，身體力行，愛人不是只在言語上，而是真正願意放下一切去愛神所愛的人。這樣的人就是甘心樂意遵神旨意的忠心僕人。

四、從神而來的賜福

我能夠參與這次的訪宣實在是極大的恩典和福氣。我感謝神透過是次旅程去塑造我的生命，擴闊我的視野；最重要是經歷神與我同在和得著祂所賜的平安和喜樂。正如聖經說：「從他豐滿的恩典裏，我們都領受了，而且是恩上加恩。」（約 1：16）

財政收支報告

二零零八年七月至八月份

收 入：	港 幣
經常費奉獻	212,169.00
學費及雜項	93,680.17
總收入	305,849.17
總支出	444,404.29
本期不敷	(138,555.12)
遷院基金累積總數	2,240,088.35

奉獻請以劃線支票抬頭：
中華神學院（香港）有限公司。
北美朋友請寄美國辦事處，可在美國申請
減免入息稅，抬頭寫 "China Bible Seminary"。
（如要收據，請附奉獻者姓名及地址）

本年度新生介紹

感謝神，神學院在新的學年一共錄取了21位弟兄姊妹進入本學院接受裝備。請為各位新生的適應與學習代禱，願他們能學以致用。本年度錄取之新生簡介如下：

一、奉獻全職事奉課程

神學學士科 (B.Th.) 神學文憑科 (Dip.Th.)

姓名	所屬教會
王俊傑	基督教頌主堂
冼偉雄	將軍澳崇真堂
黃麗貞	宣道浸信會佐敦堂
黃玉腳	香港伯特利教會榮光堂
陳富成	基督教宣道會盈豐堂
賴建雄	土瓜灣浸信會

二、傳道人進修課程

教牧學碩士科 (M.C.M.)

姓名	所屬教會
陸婷華	荃灣浸信會

三、信徒裝備課程

聖經研究副學士 (A.A.)

姓名	所屬教會
謝騰	香港基督徒福音廣播團基培堂
曾月華	中華基督教會柴灣堂
黃志麟	美門浸信會
王美靈	基督教宣道會牛頭角堂
譚嘉立	中華基督教會協和堂
劉小標	基督教宣道會天水圍堂
伍慧慈	港澳信義會仁愛堂
黃美凌	基督教樂道會沙田堂
陳敏如	浸信宣道會恩雨堂
葉佐華	浸信宣道會明恩堂
麥功霸	第一城浸信會
林榮波	浸信宣道會明道堂
童呢娜	香港中華基督教福音堂
梁漢邦	基督教信心會藍地福音堂

2008~2009年度新學年

1 迎新會暨註冊日

9月16日(周二)上午為歡迎神學系新生暨指導日，下午為新舊生秋季學期註冊日。

2 學前退修會

9月17~19日假香港西區嘉諾撒靜修院舉行本年度之學前退修會，是次聚會得蒙香港宣道差會拓展部主任翁競華牧師擔任講員，給新的同學帶來很大的激勵。退修會在美好的天氣下舉行，感謝神！願神帥領學院有一個恩典滿滿的新學年。



翁牧師證道



活動時間——互相認識

3 開學禮拜

9月22日上午在學院舉行。由新上任專任講師葉福成博士證道。葉博士以「不進則退」(腓三12-15)為題鼓勵全院師生和同工。聚會得主同在賜福。感謝神！



葉博士證道

4 客席講師團

本學年秋季學期承蒙黃學齡牧師、區伯平牧師、林俊牧師和王梅玉萍博士來院協助教學。感謝神！願神賜福使用各位老師，使同學們得著更多的造就。

學生實習

本年度有17位同學分別16間教會實習。學院感謝各教會為同學提供事奉上的操練機會，又承蒙各牧者協助督導，使同學們在事奉上有所成長。茲列出本年度同學實習教會以及督導牧者名稱如下：

姓名	教會名稱	督導牧者姓名	姓名	教會名稱	督導牧者姓名
郭文鋒	佐敦浸信會	林偉廉牧師	王美玲	銘恩浸信會	黃文祐堂主任
林碧儀	循理會恩臨堂	周惠琮姑娘	郭愛珠	基督教會加利利堂	葉偉明傳道
鄭偉慶	基督教尖沙咀潮人生命堂(沙田支堂)	郭英琪教師	黃蘭芬	基督教滙基堂	萬廣祥牧師
陳 淳	九龍城浸信會	余金蘭姑娘	李逸華	基督教會立基堂	陳迪芳牧師
周智恒	中華宣道會天耀堂	蕭寶琴堂主任	李佩詩	基督教宣道會觀塘堂	葉劍華牧師
譚素蓮	東涌靈糧堂	陳鏡如牧師	梁麗娥	基督教尖沙咀潮人生命堂	呂君望牧師
黃玉容	基督教宣道會葵涌堂	鍾展文牧師	何強輝	基督教宣道會觀塘堂	葉劍華牧師
馮柏林	深水埗潮語浸信會	陳賜耀牧師	陳華勝	宣道會石蔭堂	梁志華傳道
胡麗薇	中華錫安傳道會慈雲山堂	郭燕遠牧師			

新同工介紹

感謝神的預備，在新學年為學院增添三名同工。茲介紹如下，並請為他們禱告。

葉福成博士——專任講師

葉博士於馬來西亞出生，年幼時信主。蒙召後，先在馬來西亞神學院受訓，後往北美進修，1990年從達拉斯神學院取得神學碩士學位，2002年從美國芝加哥三一神學院取得教牧學博士學位，主修釋經講道學。葉博士富有多年牧會和教學經驗，深受會友和學生的愛戴。葉博士已於八月十八日偕同師母莫瑞英博士由美國加州抵達香港，九月份正式投入神學院的事奉。願神賜福和使用。



冼嘉保老師——入學部主任圖書館副主任

冼老師於2004年至2005年曾經在中華神學院任全職同工，後蒙神呼召進入神學院接受訓練，今年六月從播道神學院畢業，取得道學碩士學位。



翁燕卿老師——圖書館主任(部分時間)

翁老師為中華神學院1990年屆畢業生，今年六月從信義宗神學院畢業，取得道學碩士學位暨圖書館學文憑。



人事變動

註冊部同工戚雪蘭姑娘已於2008年8月31日向學院辭職，本院感謝戚姑娘過去九年多在學院的參與和事奉，願神繼續看顧和帶領。九月份起註冊部工作由許燕如姑娘負責，願主施恩並使用。

董事會消息

香港董事會已於8月18日舉行了本年度之週年大會，會中通過新一任董事成員，包括譚中獄博士、吳玳醫生、龍紹榮律師、吳瑞強先生、莊孟春先生、李寶珠院長、何惠玲牧師和陳潔光博士。當日亦選出了新一任職員，主席：譚中獄博士、副主席：龍紹榮律師、財政：陳潔光博士、文書：何惠玲牧師。卸任董事計有李鴻澤先生和李仰真牧師。學院感激兩位董事多年來對學院的支持和貢獻，願神報答。

北美董事會董事 Mrs. May Mar 之夫婿 Mr. Fred Mar 於2008年8月17日早上在西雅圖寓所中安息主懷，享壽87歲。追思禮拜已經2008年8月23日在西雅圖華人宣道會舉行。願神的安慰臨到董事和家中各人。

督印人

李寶珠院長

編輯委員會

伍權彬牧師、葉劍華牧師、韓寶龍博士

助理編輯

許燕如姑娘